

EDWIN FERNANDEZ R.  
JEFE DE REDACCION:

San José Costa Rica, Jueves 28 de Octubre de 1938

Oficina: Av. 8a., Calles 13-15, No. 1338  
C. J. A. Apartado Postal 1613.

# Proyecto Para el Pago de Acciones Bancarias Entró ya en Receso la Comisión Asesora Hasta que se Resuelvan Algunos Puntos

La Comisión Asesora del Ministerio de Economía, Hacienda y Comercio, ha emitido un comunicado relativo al estudio de las leyes bancarias, anunciando que ya ha formulado un proyecto para el pago de las acciones de los bancos nacionalizados.

Habiendo sido sometidos tales estudios a la consideración del Ministerio de Hacienda, están sien-

do tramitados.

La Comisión, considerando que aún no se conocen las normas constructivas que han de regir las actividades monetarias y bancarias y las cuales son fundamentales para la confección de cualquier legislación; de que no existe el proyecto de que una comisión de técnicos, visito Washington en viaje de estudios sobre varios asuntos entre los que se in-

cluyen el aspecto de organización del sistema bancario nacional, acordó entrar en receso hasta que sean resueltos esos puntos y recomendar a sus integrantes que personalmente hagan el mayor acopio que se pueda de documentación, a fin de estar en mejores condiciones de capacidad para abordar el problema cuando se acuerde reanudar las labores.

# EL PROBLEMA DE LAS VIVIENDAS Está por Iniciarse la Construcción de Cien Casas de Tipo para Gente Pobre

## ENTREGA DEL TROFEO DEL SR. ULLATE AL EQUIPO "MUNICIPAL"



Tiene en proyecto el Departamento Nacional de Habitación, a cargo de don Ricardo Borbón, la realización de nuevas construcciones, con el fin de conjugar el problema de la vivienda en San José, que constantemente se hace más sensible.

En el vecino distrito de Las Pavas están por iniciarse los trabajos de cien casas de tipo pequeño, las más adecuadas para gente pobre. Tales construcciones se harán en un lote de cuatro manzanas que el Departamento Nacional ha adquirido de la Caja del Seguro Social, por reciente disposición, mediante compra-venta.

El costo de esas edificaciones será de trescientos mil colones y a los favorecidos se les proporcionará toda clase de facilidades para el pago de sus correspondientes viviendas a largo plazo.

delegante juego, desarrollado durante los partidos, se me grabaron sus palabras, que hoy, con orgullo repito: "¡quiera dios que la afición costarricense, los apolados, como a buenos y como a caballeros, añadiendo lo, no como árbitro, que soy, sino como un viejo deportista de esta patria, que os admira y quiere de verdad: Que vuestra obligada partida, que los abrazos amigos que os demostro al separarnos, por efecto del destino, no sean motivo de olvido, sino de lzos inolvidables, que usaran para siempre, nuestras queridas patrias, Guatemala y Costa Rica, en un sólo pensamiento hermano, el deporte.

¡Hoy como en Guatemala vuelvo a repetir: no importa quien sea el vencedor, ya que, por el mismo camino, la gloria y el triunfo, es de ambos.

Así, pues, no es digo adiós, sino, hasta luego.

Un respetuoso saludo al colegio nacional de árbitros de Guatemala a su digno presidente señor Augusto López Mejía y al dilecto amigo Ponce y sus pupilos. Pedro Quiróe C. Vice-Presidente del Club Nacional de árbitros de Costa Rica.

El Licenciado don Mario Echandi J., hace entrega del Trofeo obsequiado por don Otilio Ullate al vencedor al terminar el juego entre los poderosos equipos "Municipal" de Guatemala y Alajuelense de Costa Rica, con el triunfo del primero, el 12 de los corrientes, nuestro Redactor presenciando el acto.

Se efectuó en el Estado Nacional el encuentro de los equipostestrellas "Municipal" de Guatemala, resultando un score de 4 tantos a favor del equipo local por 3 a favor del equipo visitante.

Este evento tuvo lugar con asistencia de ensayo público y el juego desarrollóse bastante deslucido y falta de emoción, contrastando con los efectos de los días anteriores en que demostrara enorme interés y emotividad la afición costarricense.

Con ocasión de estos juegos, se llevó a cabo el acto de entrega del trofeo ofrecido por el Presidente Electo don Otilio Ullate Blanco al equipo "Municipal" de

Guatemala, como vencedor del equipo de la "Liga Deportiva Alajuelense", habiendo efectuado la entrega el Licenciado don Mario Echandi J., dirigiendo a la Embajada deportiva del "Municipal" de Guatemala, las siguientes palabras:

Al arribar vuestro a esta tierra, Costa Rica, hermana de vuestra patria e hidalgas patria, Guatemala, tuvo el honor, el muy distinguido y caballeroso deportista licenciado don Miguel Ángel Ullate Zamora, miembro del "Consejo Nacional de Educación Física", de daros el saludo de bienvenida. De sus bellas frases a las cuales os habéis hecho muy acreedores, por vuestra rayana cultura y gran don de gente bien, así como por vuestro

# DISTINGUIDO PROFESIONAL LIC. PIO SUAREZ EN EL SALVADOR



Se encuentra entre nosotros un distinguido elemento del Foro hondureño, el Licenciado don Pio Suárez Romero, quien, con procedencia de Costa Rica —en donde ha fijado su residencia desde hace varios años—, llegó a esta capital en los días de la semana retropróxima.

Tuvimos recientemente la amable visita del culto profesional en las oficinas de EL GRAN DIARIO LA NACION, sintiéndonos hondamente satisfechos al oír de sus labios hermosos conceptos acerca de cómo es estimada nuestra labor diarística en la hermana república de Costa Rica.

En San José, nos dice, este diario se ha abierto paso, como no podía ser menos. Mucho se lee en todos los sectores capitulinos por el enorme interés que ha despertado la presentación hecha por primera vez, de un periódico con profecía en sus aspectos, más característicos del panorama completo de la vida centroamericana de la vida de un solo pueblo. Era lo que hacía falta, para romper ese aislamiento de los unos para con los otros, precisamente ahora que las vinculaciones de los cinco pueblos se ha abierto tan bien que ser m. estrechas y la

consciencia de unidad frente a los grandes problemas del mundo, debe ser medianamente clara. Luego nos habla de la vida costarricense, de cómo ese pueblo, insuafiado de aliento vivificador, va con gran empuje hacia adelante, afirmandose en una hermosa lucha reestructurativa, riñiendo forjarse un destino seguro, dentro de la más pura orientación democrática. Y asimismo nos habla de El Salvador; de la enorme transformación que ha experimentado nuestra capital en el curso de treinta años que hace que si viéiere a ver a sus familias salvadoreñas; porque el Licenciado Suárez está estrechamente vinculado con distinguidas familias de San Miguel.

Mientras nuestro visitante cambiaba impresiones, con el señor Miembro, editor-proprietario de esta empresa, Arce y Valladares captaba su silueta con el intencionado rasgo de su lápiz. He aquí, lector ese rápido apunte y lrs impresiones que el Licenciado Suárez Romero nos trae de Costa Rica y de cómo el diario de los cinco pueblos se ha abierto tan bien que ser m. estrechas y la

# CONSIDERABLE REBAJA DE SUS TARIFAS HACE EL FERROCARRIL

## Con el objeto de ayudar a los agricultores de los artículos de consumo diario a la baja de precio

Con el objeto de ayudar eficazmente a los agricultores de los artículos de consumo, el Ferrocarril del Pacífico ha hecho considerable rebaja en las correspondientes tarifas de transportes de puerto de Puntarenas a esta capital.

Asimismo se acordó eximir del recargo del veinte por ciento la carga que se flete entre San Antonio y las estaciones terminales.

El resultado de esta rebaja tie-

ne que dejarse sentir en una merma de los precios en plaza del arroz, el maíz, los frijoles y diversas clases de cereales.

Es esta una medida que hace indispensable, para aliviar no sólo a los agricultores, sino a los consumidores, que son quienes a la postre sufren el consiguiente recargo en el precio de los artículos de primera necesidad.

ADRES LARGAESPADA Co-Director en Nicaragua

Managua, Nicaragua, Jueves 28 de Octubre de 1948

OFICINAS: AV. ROOSEVELT 500

ALBA MONCADA DE VALERIO ADMINISTRADORA:

Presente QUE PASA CON LA OPOSICION...!

Por DON NICA NOR
Un aspecto curioso ofrece la oposicion en general centroamericana a los actuales gobiernos...

Si revisamos, ligeramente el cuadro encontramos a las nicas divididas en dos grandes fracciones ligada por un pacto de ayuda mutua: Conservadores Genuinos y Liberales Independientes...

Igual cosa, por no llegar muy lejos, nos sucede a nuestros vecinos hondureños. Conservadores y liberales ven surgir ante sus asombrosos ojos la integracion de un partido de nuevo cuño...

Y así, tan pronto, los ocultos protectores de la oposicion a los gobiernos se agitan de dictatorialmente les están haciendo el juego...

Esa es la situacion politica de las fuerzas, así oficialistas al aparecer el izquierdismo en Centro América con grandes recursos...

NULIFICADA LA LEGION DEL CARIBE EN ESTOS MOMENTOS

Las autoridades de Washington consideran que está por desaparecer del escenario politico americano

Chicago, Ill., 25 Oct. (CANP).—Según informaciones de prensa estadounidenses parece, que las investigaciones que en la actualidad están haciendo las autoridades americanas con respecto a la efectiva existencia y dotación de la ya famosa Legión del Caribe...

El General José Figueres, Presidente de Costa Rica, ha declarado categóricamente que la Legión del Caribe fue disuelta totalmente en ese país...

Lo manifestado por el General Figueres se considera como exacto en lo que concierne a Costa Rica, como base de los legionarios, pero no en lo referente a los demás países...

LA X SERIE PROMETE SER UN ACONTECIMIENTO IMPORTANTE

De gran trascendencia la juzga el Diario La Hora de la República de Guatemala en edición dominical

Con el objeto de dar a conocer a los lectores de Nicaragua lo que piensan y opinan los cronistas deportivos chapines sobre los eventos de la X Serie Mundial de Fútbol...

La construcción de su estadio, realizada a ritmo de precisión, demuestra fehacientemente un empeño de salir airosos del compromiso...

Al parecer, en la X Serie se realizará uno de los hechos aceptables por los organizadores, ya que actualmente se tiene casi segura la participación de once países...

Ciertamente hay algunas dudas sobre la participación del seleccionado de Guatemala, al interpretarse como impedimento el hecho de que no existan relaciones cordiales entre los gobiernos...

Por lo demás, podemos estar completamente seguros de que la participación de los jugadores chapines sería no sólo simpática entre las nicas, sino hasta motivo de orgullo...

Entre los peloteros de más experiencia que llegarán a Managua, debemos mencionar sin temor equívocos, a los Cartagineses, que el año pasado, como jugadores del equipo de Puerto Rico...

Los conjuntos de Costa Rica, que ha perseguido con entusiasmo el primer lugar en el campeonato, también han logrado efectivos por los países...

Los conjuntos de Costa Rica, que ha perseguido con entusiasmo el primer lugar en el campeonato, también han logrado efectivos por los países...

EMPIEZA A BAJAR EL CAMBIO POR LA LLEGADA DE TURISTAS

Una de las grandes conveniencias que traería a Managua la llegada de los numerosos grupos de turismo que provocaría la celebración en la capital de las Conferencias Cafetaleras y Ajedrecistas...

Si esto se ha logrado exclusivamente con la llegada de los representantes cafetaleros...

representantes cafetaleros, a qué tipo llegará el cambio durante los eventos de la serie beisbolística durante la cual la corriente turística afluirá a nuestro país...

ESTA SEMANA DEBERAN QUEDAR CUMPLIDOS LOS PACTOS

Estos días son los últimos de celebrar sesiones del Congreso Nacional en pleno

Se espera para dentro de un momento o otro la culminación de la efectividad de los pactos liberales-conservadores, en la parte que al otorgamiento de posiciones dentro de la organización gubernativa se refieren...

Si esto se realiza —lo que se considera indispensable, pues so-

bre el asunto permanece constantemente el Dr. Cuadra Pasos, jefe de la fracción conservadora pactante— ya los mencionados documentos políticos habrán llenado totalmente sus primeras bases...

NOTA LUCTUOSA

Acaba de fallecer en esta capital quien en vida fuera connotado hombre público, Dr. Pedro Pablo Sotomayor, Ilustro jurista...

Después de sufrir de una grave dolencia descendente al sepulcro del Dr. Sotomayor, el dolor general dolo de todos los suyos...

EL GRAN DIARIO LA NACIÓN, presenta a sus familiares sus expresiones de condolencia.

DENTRO DE POCOS DIAS SE REUNIRA EL JURADO DEL CASO LACAYO

Para dentro de pocos días, cinco o seis lo más, está anunciada la reunión del jurado que convocó el Poder Judicial...

Hay verdadero interés en el público capitalino por asistir al mencionado jurado ya que espera conocer durante su duración los diversos aspectos del caso antes mencionado...

años cuenta con un entrenador que no deja ni respirar a sus jugadores, los tipos son perseverantes...

Carlos Pereira, gran sportman y apasionado del beisbol, es el actual presidente del Comité organizador de la X Serie Mundial...

Por Thomas R. Henry.

Exclusivo para "EL GRAN  
DIARIO LA NACION"

Del momento.

# EN CUESTION DE GUSTOS NO HAY DISPUTA

Es proverbial que en cuestión de gustos no debe haber disputas y que en las disputas siempre hay disgustos. Es así como no puede haber entendimiento entre los partidarios del modernismo, en pintura, y los que se mantienen fieles al arte como expresión de la belleza, a la manera clásica. Los unos opinan que el arte debe ser "subjetivo", y nada más, mientras que los otros entienden que el arte es y debe ser un conjunto armónico de objetivismo y subjetivismo, es decir, algo que, basado en la realidad, tenga forma sensible de la especial concepción del entendimiento del artista.

Por nuestra parte, entendemos, que en el arte pictórico deben ser esenciales la línea, el colorido y la armonía de ambos factores, y, desde luego, nos es imposible comprender esa llamada subjetividad, en que las líneas carecen de armonía, ausentes de toda perspectiva, como sucede con muchos cuadros modernistas, en que no hay relación, digamos, entre los ojos de un individuo y las piernas, del mismo. Para nosotros, tal cosa será un defecto, y nunca una obra de arte.

Con motivo del contrato con Ortiz Villacorta, de parte del gobierno, para la decoración del edificio del aero-puerto, se le ha achacado a dicho pintor que nada más copia la naturaleza, con un sentido realista, sin poner nada de su parte, comparándolo con las Kodaks; sin embargo no hay tal, a nuestro juicio. Una máquina fotográfica, por buena que sea y por mucha habilidad que tenga quien la maneje, nada más reproduce la imagen de la persona o el paisaje que enfoca, sin comunicarle cierta sensibilidad espiritual. El pintor, al contrario, no sólo reproduce, sino que también interpreta la fisonomía espiritual de las personas y ese algo, como hábito de vida, de los paisajes.

Es del caso referir aquí lo que nos sucedió en relación con el arte de Ortiz Villacorta, en dos ocasiones distintas, precisamente, en la primera como paisajista, y en la segunda como retratista. Anticipemos que somos difíciles para aceptar sólo porque dicen a algunos "valores" que juegan en nuestro ambiente, y en esas condiciones estamos con respecto al vulepado pintor de referencia, en las circunstancias a que nos referimos.

Cierta noche, paseábamos con un amigo, y nos íbamos deteniendo, aquí y allá, para ver las vitrinas. En ese pasar sin mayor objeto nos detuvimos a ver la orfebrería de la casa Oriani sin fijarnos en otras cosas que no fueran los anillos, las pulseras y los relojes; en seguida nos dirigimos a las vitrinas de Paris-Volcán, a ver las corbais, las colchas, los cortes de casimir, etc., etc., y por casualidad volvimos la mirada, de nuevo, a la vitrina que acabábamos de dejar, llamándonos fuertemente la atención un cuadro que allí estaba y en el que antes no habíamos reparado. ¡Qué paisaje tan lleno de vida, aquél! le dijimos al compañero; y pensar, agregamos, que esas cosas no las pueden hacer nuestros pintores. Curiosos, nos acercamos de nuevo a la vitrina de Oriani, con el objeto de ver quién era el autor del cuadro, y nos dimos, como suele decirse, con una piedra en la boca, porque aquel cuadro era obra de Ortiz Villacorta.

En otra ocasión estábamos de visita en un hogar amigo, con otros visitantes, cuando de pronto alguien entró por la puerta de comunicación en-

tre la sala y la biblioteca, y todos nos levantamos para saludar a la esposa del amigo visitante; sin embargo, lo que nosotros creíamos que era la señora de la casa no era más que su retrato, pintado por Ortiz Villacorta. Todos, como es natural, nos admiramos de la fidelidad de la obra, que nos mostraba no sólo la fisonomía física, fría, "retratada" en el lienzo, sino que un algo más, cabe decir, la fisonomía espiritual de la dama, con toda su característica prestancia. Por cierto que cuando la retratada se enteró de la equivocación, nos reprochó el haberla confundido con aquel cuadro en que, al decir de ella, con esa coquetería tan propia de las mujeres, la habían dejado más fea de lo que era. Debemos agregar que la aludida dama no tiene nada de fea, y que a su feminidad une un fino espíritu, enaltecedor de sus rasgos físicos.

Las obras de arte deben estar al alcance de la comprensión de la generalidad, como si dijéramos en una expresión exotérica, y no ser, exclusivamente, del dominio de determinado círculo de iniciados. La belleza en el arte, no debe estar divorciada de la belleza que es obra del Creador, sino que debe acercarse cuanto más sea posible a las armonías universales. De esa cuenta, el llamado subjetivismo en el arte, que necesita de una objetivación de la psiquis del "artista", por no encontrar objetivismo en sus obras, no merece buena consideración. Y para apreciar una obra de arte no ha de ser indispensable ser artista, sino que ha de estar, en quien observa la obra, equilibrado el entendimiento. Sólo Dios puede dar belleza a una mujer, y sin embargo, a los humanos nos es dable admirar la armonía de líneas y formas, en una hija de Eva dotada de belleza; y sólo Dios puede haber creado esos paisajes de la campiña—los valles luminosos, las vegas lujuriantes, las puestas por sol, vistas a las orillas de los lagos—, pero a la vez, los humanos estamos dotados de sensibilidad para gozar de ellos.

Se le achaca a Ortiz Villacorta el "defecto" de ser paisajista y retratista, y nada más, como si para ser artista es indispensable ser únicamente imaginativo o figurativo. Rafael no pudo ver la transfiguración de Cristo, pero se la figuró y le dio forma sensible, a la concepción de su entendimiento, sobre el aparición del Redentor; en cambio, Velázquez, realista por excelencia, produjo Las meninas, Las hilanderas, Los borrachos y otros cuadros que son la admiración de las gentes cultas, y en esas obras no hizo otra cosa que retratar cuadros de la vida real, comunicándonos el propio sello de su genio, es decir, barnizando lo objetivo con lo subjetivo.

Sin embargo, lo dicho no quiere decir que consideremos a nuestro vulepado pintor como un experto muralista. Entendemos que esto de los cuadros murales son una rama especial de la pintura, tan distante del paisajismo y del retratismo, como la brocha gorda del barnizado de muñeca. Pero tampoco, por confundirse el arte con las artesanías, o a los hisatistas con los artistas, en lugar de Ortiz Villacorta ha de adjudicarse el decorado del edificio del aero-puerto a un pintor "modernista", que nos venga, con sus especiales, "subjetivismos" de moda, con unos indios, pongamos por caso, cabezones y nalguillas.

Alfredo PARADA

PARIS — En el mundo inestable y dividido por conflictos ideológicos de los post-guerra, había especial interés en fundar una organización internacional que propendiera a la cooperación intelectual basada en los principios de la Carta de las Naciones Unidas. Con esta finalidad se creó la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, las Ciencias y la Cultura, generalmente conocida por sus iniciales en inglés, Unesco, que el próximo mes celebra su tercera Conferencia General en Beirut, Líbano.

El labor principal de Unesco consiste en promover el conocimiento y mayor entendimiento entre los pueblos, en estimular la educación popular y elevar el nivel cultural. El Preámbulo de la Constitución de Unesco declara que: "Puesto que las guerras se originan en las mentes de los hombres, es en las mentes de los hombres donde deben erigirse las defensas de la paz". Para poder penetrar en las "mentes de los hombres", Unesco ha concentrado la mayor parte de sus esfuerzos en los aspectos educativos de su programa. Las estadísticas revelan que más de la mitad de la población mundial no sabe leer ni escribir, y a mayor abundamiento las instituciones educativas de los países devastados por la guerra quedaron completamente destruidas.

Para darse mejor cuenta de la magnitud de la obra emprendida, Unesco despachó, a mediados de 1947, un grupo de investigadores a visitar algunos de los países que habían sufrido mayores daños. Se investigaron las necesidades de material pedagógico así como las actividades de reconstrucción educativa de los gobiernos. Se encontró que se realizaban grandes esfuerzos por mejorar la situación, pero que las necesidades eran tan grandes como podían llenarse adecuadamente desde fuera. Como consecuencia de estas investigaciones, Unesco publicó un "Libro de Requisitos", fundamentado en los informes de los investigadores y en las estadísticas emitidas recientemente por 15 de los países devastados.

Sobre la base del "Libro de Requisitos", la Organización emprendió la obra gigantesca de ayudar a la restauración de escuelas, colegios, bibliotecas, laboratorios y demás instituciones educativas, no sólo en Europa, sino también en el Lejano Oriente.

Durante los últimos 18 meses Unesco ha reunido y despachado material educativo con destino a estas regiones, por valor de \$130,000,000. Como ejemplo de ayuda a bibliotecas, el material enviado —durante los cuatro primeros meses de 1948— de más de 15,000 libros y opúsculos y 61 colecciones completas de publicaciones científicas comprendiendo 14,000 tomos. Se dirigió un llamamiento a todos los países —miembros o no de Unesco— para inducirlos a contribuir a esta campaña. Algunos países respondieron con contribuciones en efectivo, y en 1947 se facilitó material educativo y se concedieron becas por valor total de \$2,000,000, la mayor parte contribuido por los Estados Unidos. Es de notar que muchos individuos y firmas comerciales han hecho donativos de esta clase a Unesco. En la Argentina, dos firmas donaron 17,000 manuales escolares y cuarenta y tres escuelas italianas y 2,000 libros de biblioteca para las escuelas francesas.

Apenas hay país en el mundo, hoy día, que tiene todos los libros que necesita. Existen, sin embargo grandes reservas de libros inutilizados que pudieran ser distribuidos en beneficio de la reconstrucción educativa. Con este motivo,

—PASA A LA PAG. 11.

17 de Octubre de 1948 "Diario Yucateán".

Del clipper internacional de la PAA descendió ayer por la mañana, en el Aeropuerto de Mérida, un periodista de Honduras que lleva largos años de vivir en México. Un periodista que además es poeta, historiador, catedrático, bibliógrafo y ciudadano de América.

Siendo todo eso, y de primera línea, le llamamos inicialmente "pe-

riodista, porque con perspicaces ojos y ágiles escollos ve y comenta la vida, porque en periódicos ha vivido siempre y en periódicos del Continente, se lee su firma, desde México hasta la Argentina, desde Colombia hasta el Perú. Quedamos, pues, en que fundamentalmente se trata de un periodista.

Pero dijimos que en ese pasaje que ayer se detuvo en Mérida hay también un poeta. Sin embargo, al llamarlo "pe-

riodista, porque con perspicaces ojos y ágiles escollos ve y comenta la vida, porque en periódicos ha vivido siempre y en periódicos del Continente, se lee su firma, desde México hasta la Argentina, desde Colombia hasta el Perú. Quedamos, pues, en que fundamentalmente se trata de un periodista.

Pero dijimos que en ese pasaje que ayer se detuvo en Mérida hay también un poeta. Sin embargo, al llamarlo "pe-

## DON RAFAEL HELODORO VALLE

WASHINGTON. — La tuberculosis se está haciendo, cada vez más enferma a los hombres en los Estados Unidos;.

El promedio de muertes por causa de la "peste blanca" en los Estados Unidos es casi doble en el caso de hombres que en el caso de mujeres, según las últimas estadísticas publicadas. Gracias a esta curiosa "tendencia" de la terrible enfermedad se revela en los estudios y compilaciones hechos durante los últimos treinta y siete años por el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos.

Durante este período de tiempo el promedio de muerte en los Estados Unidos, por causa de la tuberculosis, decreció extraordinariamente de unos ciento cincuenta a un poco más de treinta y cinco, por año, entre cada cien mil habitantes de la nación. Gracias a los esfuerzos de educación y de higienización, la tuberculosis ha estado, desde hace tiempo, en los Estados Unidos el primer puesto que ocupó un día entre las enfermedades que mayor número de muertes ocasiona en la nación. Cada año que pasa hay descenso en el promedio de muertes. Pero cada vez, no obstante, es mayor la diferencia entre las muertes entre los hombres y las muertes entre las mujeres.

Al principio del período de estudio, morían unos cincuenta hombres más que mujeres, víctimas de tuberculosis. Ahora hay una diferencia de más de un noventa por ciento entre los hombres blancos y las mujeres blancas. Entre la población de color, el diferencial es tan marcado; muere un treinticuatro por ciento más de hombres que de mujeres.

Las estadísticas revelan también una curiosa diferencia de edades en los promedios de muerte por tuberculosis en los dos sexos. Entre los hombres blancos el promedio sue consistentemente de unas dos muertes por cien mil habitantes entre muchachos de diez a catorce años, hasta un máximo de más ciento tres muertes en las edades de sesenta y cinco años y más. Entre las mujeres el promedio es mayor en la adolescencia y en los veinte años. Pero el número de muerte entre hombres y mujeres es casi idéntico entre los veintidós y los treinta y cinco años de edad, decreciendo de un poco en el caso de las mujeres en los cincuenta y tres años de edad. Hay un aumento gradual hasta los setenta y cinco años; pero en ningún caso después de los treinta años el número de muertes entre hombres y mujeres es igual.

Entre la población de color existen las mismas diferencias naturales aunque menos pronunciadas.

No se han hecho esfuerzos para determinar las causas de estas diferencias tan extraordinarias.

WASHINGTON. — La tuberculosis se está haciendo, cada vez más enferma a los hombres en los Estados Unidos;.

El promedio de muertes por causa de la "peste blanca" en los Estados Unidos es casi doble en el caso de hombres que en el caso de mujeres, según las últimas estadísticas publicadas. Gracias a esta curiosa "tendencia" de la terrible enfermedad se revela en los estudios y compilaciones hechos durante los últimos treinta y siete años por el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos.

Durante este período de tiempo el promedio de muerte en los Estados Unidos, por causa de la tuberculosis, decreció extraordinariamente de unos ciento cincuenta a un poco más de treinta y cinco, por año, entre cada cien mil habitantes de la nación. Gracias a los esfuerzos de educación y de higienización, la tuberculosis ha estado, desde hace tiempo, en los Estados Unidos el primer puesto que ocupó un día entre las enfermedades que mayor número de muertes ocasiona en la nación. Cada año que pasa hay descenso en el promedio de muertes. Pero cada vez, no obstante, es mayor la diferencia entre las muertes entre los hombres y las muertes entre las mujeres.

Al principio del período de estudio, morían unos cincuenta hombres más que mujeres, víctimas de tuberculosis. Ahora hay una diferencia de más de un noventa por ciento entre los hombres blancos y las mujeres blancas. Entre la población de color, el diferencial es tan marcado; muere un treinticuatro por ciento más de hombres que de mujeres.

Las estadísticas revelan también una curiosa diferencia de edades en los promedios de muerte por tuberculosis en los dos sexos. Entre los hombres blancos el promedio sue consistentemente de unas dos muertes por cien mil habitantes entre muchachos de diez a catorce años, hasta un máximo de más ciento tres muertes en las edades de sesenta y cinco años y más. Entre las mujeres el promedio es mayor en la adolescencia y en los veinte años. Pero el número de muerte entre hombres y mujeres es casi idéntico entre los veintidós y los treinta y cinco años de edad, decreciendo de un poco en el caso de las mujeres en los cincuenta y tres años de edad. Hay un aumento gradual hasta los setenta y cinco años; pero en ningún caso después de los treinta años el número de muertes entre hombres y mujeres es igual.

Entre la población de color existen las mismas diferencias naturales aunque menos pronunciadas.

No se han hecho esfuerzos para determinar las causas de estas diferencias tan extraordinarias.

WASHINGTON. — La tuberculosis se está haciendo, cada vez más enferma a los hombres en los Estados Unidos;.

El promedio de muertes por causa de la "peste blanca" en los Estados Unidos es casi doble en el caso de hombres que en el caso de mujeres, según las últimas estadísticas publicadas. Gracias a esta curiosa "tendencia" de la terrible enfermedad se revela en los estudios y compilaciones hechos durante los últimos treinta y siete años por el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos.

Durante este período de tiempo el promedio de muerte en los Estados Unidos, por causa de la tuberculosis, decreció extraordinariamente de unos ciento cincuenta a un poco más de treinta y cinco, por año, entre cada cien mil habitantes de la nación. Gracias a los esfuerzos de educación y de higienización, la tuberculosis ha estado, desde hace tiempo, en los Estados Unidos el primer puesto que ocupó un día entre las enfermedades que mayor número de muertes ocasiona en la nación. Cada año que pasa hay descenso en el promedio de muertes. Pero cada vez, no obstante, es mayor la diferencia entre las muertes entre los hombres y las muertes entre las mujeres.

Al principio del período de estudio, morían unos cincuenta hombres más que mujeres, víctimas de tuberculosis. Ahora hay una diferencia de más de un noventa por ciento entre los hombres blancos y las mujeres blancas. Entre la población de color, el diferencial es tan marcado; muere un treinticuatro por ciento más de hombres que de mujeres.

Las estadísticas revelan también una curiosa diferencia de edades en los promedios de muerte por tuberculosis en los dos sexos. Entre los hombres blancos el promedio sue consistentemente de unas dos muertes por cien mil habitantes entre muchachos de diez a catorce años, hasta un máximo de más ciento tres muertes en las edades de sesenta y cinco años y más. Entre las mujeres el promedio es mayor en la adolescencia y en los veinte años. Pero el número de muerte entre hombres y mujeres es casi idéntico entre los veintidós y los treinta y cinco años de edad, decreciendo de un poco en el caso de las mujeres en los cincuenta y tres años de edad. Hay un aumento gradual hasta los setenta y cinco años; pero en ningún caso después de los treinta años el número de muertes entre hombres y mujeres es igual.

Entre la población de color existen las mismas diferencias naturales aunque menos pronunciadas.

No se han hecho esfuerzos para determinar las causas de estas diferencias tan extraordinarias.

WASHINGTON. — La tuberculosis se está haciendo, cada vez más enferma a los hombres en los Estados Unidos;.

El promedio de muertes por causa de la "peste blanca" en los Estados Unidos es casi doble en el caso de hombres que en el caso de mujeres, según las últimas estadísticas publicadas. Gracias a esta curiosa "tendencia" de la terrible enfermedad se revela en los estudios y compilaciones hechos durante los últimos treinta y siete años por el Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos.

Durante este período de tiempo el promedio de muerte en los Estados Unidos, por causa de la tuberculosis, decreció extraordinariamente de unos ciento cincuenta a un poco más de treinta y cinco, por año, entre cada cien mil habitantes de la nación. Gracias a los esfuerzos de educación y de higienización, la tuberculosis ha estado, desde hace tiempo, en los Estados Unidos el primer puesto que ocupó un día entre las enfermedades que mayor número de muertes ocasiona en la nación. Cada año que pasa hay descenso en el promedio de muertes. Pero cada vez, no obstante, es mayor la diferencia entre las muertes entre los hombres y las muertes entre las mujeres.

Al principio del período de estudio, morían unos cincuenta hombres más que mujeres, víctimas de tuberculosis. Ahora hay una diferencia de más de un noventa por ciento entre los hombres blancos y las mujeres blancas. Entre la población de color, el diferencial es tan marcado; muere un treinticuatro por ciento más de hombres que de mujeres.

Las estadísticas revelan también una curiosa diferencia de edades en los promedios de muerte por tuberculosis en los dos sexos. Entre los hombres blancos el promedio sue consistentemente de unas dos muertes por cien mil habitantes entre muchachos de diez a catorce años, hasta un máximo de más ciento tres muertes en las edades de sesenta y cinco años y más. Entre las mujeres el promedio es mayor en la adolescencia y en los veinte años. Pero el número de muerte entre hombres y mujeres es casi idéntico entre los veintidós y los treinta y cinco años de edad, decreciendo de un poco en el caso de las mujeres en los cincuenta y tres años de edad. Hay un aumento gradual hasta los setenta y cinco años; pero en ningún caso después de los treinta años el número de muertes entre hombres y mujeres es igual.

Entre la población de color existen las mismas diferencias naturales aunque menos pronunciadas.

No se han hecho esfuerzos para determinar las causas de estas diferencias tan extraordinarias.

# CADNET Social

FELICIDADES MARGOTITA  
HERNANDE ARTEAGA



Complacidos tratamos a la crónica el relato de una figurita de nuestros círculos sociales, toda simpática, Margotita, Hernández Arteaga, hija del General e Ing. don Pedro Hernández Arteaga y señora doña Domitila de Hernández Arteaga.

La señorita Hernández Arteaga, estará hoy halagada y felicidísima, en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio. A las muchas felicitaciones que recibirá una de las nuestras muy atentas y cordiales.

**ANIVERSARIO MATRIMONIAL**

Entre el regocijo de los suyos, celebran su decimoceno aniversario matrimonial los estimables esposos don Felipe Mixco y señora Alicia de Mixco, motivo que aprovecharán este día sus numerosas amistades para patentizarle el alto aprecio y estima. Hacenle llegar nuestra enhorabuena.

**BENDICION Y MISA EN HONOR A SAN JUDAS**

Esta noche, a las 19 horas, tendrá lugar un solemne acto en la Iglesia de la Merced, con motivo de la bendición de la imagen de San Judas, acto para el cual la curia y los principales feligreses han hecho atenta invitación.

Así mismo, será oficiada una misa en honor a San Judas mañana a las siete horas, acto para el cual también se ha hecho invitación general.

**PRESIDENTE HONORARIO**

Hemos recibido la siguiente tarjeta que dice:

Señor Director de El Gran Diario La Nación. Señor: La Honorable Asamblea Nacional Legislativa, por Decreto N° 135 del 11 de septiembre último, confirió a la Villa de Melicóan el título de Ciudad en reconocimiento de su progreso e importancia que colocan a la altura de las más florecientes ciudades de la República. Para celebrar ese magnífico acontecimiento que evidencia el esfuerzo de sus habitantes y autoridades, el Comité que presido he dispuesto nombrar a usted Presidente Honorario de los festejos que se verificarán el 5 de noviembre próximo. Justo Jacinto Sol, Presidente.

Cada pájaro cenora muerto por un campanazo de la tierra.  
**"AMIGOS DE LA TIERRA"**

**ACTO DE CLAUSURA**

Señor: En nombre del Personal Docente y alumno, de la Escuela Normal de Maestros tengo a mucha honra invitar a usted al acto de clausura de las tareas lectivas del corriente año, el cual tendrá lugar el jueves 28 de este mes, a las 8 pm.

Por su asistencia le anticipo mis agradecimientos más expresivos.

San Salvador, octubre de 1948.  
**CEFERINO E. LOBO,**  
Director.

**PROGRAMA**

- I.—Himno Nacional, cantan los nuevos Profesores Normalistas.
- II.—Danza Húngara N° 5, Brahms.
- III.—Palabras del Sr. Director IV.—De Amor me Había el Cozon, Vallini.
- V.—Distribución de Títulos a los nuevos Profesores, por el Sr. Presidente de la República, Gral. don Salvador Castañeda Castro.
- VI.—Toma de la Protesta, por el Sr. Ministro de Cultura, Dr. Juan Jovel, a los jóvenes graduados.
- VII.—Claro de Luna en el Alster, Fetrás.
- VIII.—Oración a la Maestra, G. Mistral, declama la Srta. Ofelia Rivera.
- IX.—Romanza en Fa, Beethoven. Violín y Piano; hermanos Nuñño.
- X.—Discurso por el joven Próspero Díaz Orellana.
- XI.—Himno de la Escuela Normal, cantan los jóvenes graduados.
- XII.—Scrabande, Karl Bohm. (Parte musical a cargo de la Orquesta López Navarro).

**LA LEGACION BRITANICA OFRECE UNA BECA**

Señor don Rubén Membreño, Director de El Gran Diario La Nación, San Salvador.

Estimado señor Director, Mucho le agradecería si usted fuera tan amable de cederme algún espacio en su periódico para publicar las siguientes líneas que se me de interés público.

El Consejo Británico ofrece una beca por un año de estudios en el Reino Unido, comenzando más o menos en septiembre de 1949. Esta beca es para post-graduados u otros y es obligatorio que el aspirante sepa hablar bien el inglés.

Para conocer otros detalles, es necesario que el aspirante se presente personalmente en la Legación Británica, Colonia Dueñas, San Salvador, entre los 9 y 12 de la mañana.

Los aspirantes deben ser entregados dentro de las próximas seis semanas para darle tiempo al comité de seleccionar en Londres a los candidatos triunfantes.

Con mis agradecimientos anticipados quedo de usted muy atentamente,

H. N. Steptoe,  
Ministro Británico.

**DE SAN FRANCISCO**

Después de haber terminado sus estudios, en uno de los mejores colegios de San Francisco, regresó ayer de San Miguel, lugar de su residencia, donde en casa de sus padres Dr. Ramón Quintanilla y señora doña Amalia de Quintanilla, le obsequiaron una alegre fiesta danzante. La saludamos.

**DIVORCIO**

La Cámara de Segunda Instancia de lo Civil dio un auto por medio del cual confirmó la sentencia dada por el Juez Tercero de lo Civil en este Distrito sobre la disolución matrimonial entre los señores don Julio César Tarió y doña Emma Canales, sentencia dada por dicho juez con fecha 31 de agosto del corriente año.

En esta forma quedó establecido el divorcio entre el señor Tarió y doña Emma Canales, ambos conocidos en esta capital.

**A MEXICO**

A pesar una agradable temporada de placer se van a México, doña Amparo v. de Romero Bosque, esposa del Ex-Presidente Dr. José Batemán Bosque, la acompañada sus hijas doña Mechés de Mena e hijos, doña Chayito de Mejía e hija Lilliam, y Mrina Romero Bosque, lo mismo que con Julio E. Mejía, y don Edmundo Mena. Hacemos votos porque tengan un feliz viaje y gocen mucho.

**A SAN FRANCISCO**

Hoy, por la ruta aérea, llegó con procedencia de San Francisco, la señorita Luísta Argiuelo, de la mejor sociedad de San Miguel, donde está siendo festejada por sus amistades, y en casa de sus padres Dr. Atilio Argiuelo y señora doña Mila de Argiuelo, la recibieron con una alegre fiesta. La saludamos.

**CUMPLEAÑOS**

Don Simón Vides S. cumple años hoy. Enviámosle hesta Santa Ana, lugar de su residencia, afectuosos saludos.

**CUMPLEAÑOS**

Doña Guisela de López Ayala, está siendo hoy muy felicitada, en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio. La saludamos.

**ATENCIÓN SALUDO**

De felicitación, hacémosle llegar a doña Regina Letona de Borja, en ocasión de celebrar en esta fecha el aniversario de su natalicio. Hacemos votos por su felicidad. En su residencia, esta noche, su esposo don Manuel Borja, ha invitado a su familia y amigos para una exquisita cena en honor de su distinguida esposa.

**CUMPLEAÑOS**

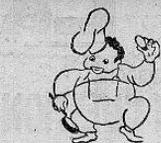
Atentos saludos de felicitación, va a recibir hoy don Armando Araujo, en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio. Felicitaciones.

**CUMPLEAÑOS**

Doña Emilia v. de Trujillo, está siendo muy regasada y felicitada por su familia y amigos, en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio. Hacemos votos por su felicidad.

**EL ASPECTO PERSONAL DE LA JUVENTUD**  
APLICADO A LOS CAMBIO Y LA LUCHA

**JOVENY**  
¿ME LE DEVUELVE  
EL COLOR ORIGINAL?  
NO MANCHA... QUITA LA PUNTA...  
EVITA LA CAIDA DEL CABELLO...  
PIDALA EN FARMACIA...  
ESTABLECIMIENTO DE PREVENCIÓN.



**PATO CON ACEITUNAS**

Después de limpio y vaciado el pato se ata y baña en agua hirviendo cinco minutos. Luego se escurre y se pone a doñar en aceite. Entonces se cubre con caldo, añadiendo un ramillete de perejil, media hoja de laurel, una zanahoria, dos dientes de ajo y un poquito de pimienta. Ee le da unos hervores y después se deja cocer a fuego lento, dándole vueltas de vez en vez. Cuando el pato está tierno se retira de la salsa, agregando a ésta un vaso de vino blanco y dejándola que hierva hasta reducirse a la mitad. A continuación se cuela, se desahoga un poco y agrégala una cucharada de harina tostada. Se corta en trozos el pato y se echa en la salsa. Finalmente se le añaden aceitunas deshuesadas, dejándolo un poco más al fuego.

**REGLAS SOCIALES**

Para una cena o almuerzo que no sean de etiqueta, no es necesario imprimir el menú. Esto se consigue en los boquetes o cenas de grandes proporciones.

A una persona a la que se debe respeto no se le formula invitación por teléfono, excepto que se tenga con ella una gran confianza que autorice a transgredir una norma social tan noble.

Es de mala etiqueta ir a una reunión que se presume por su índole propia de mayores. Tal acto no lo disculpa ni aun el hecho de ser pariente de los anfitriones, puesto que los lazos de familia o la intimidad no deben ser jamás pretexto para hacer lo que viniere en ganas.

Cuando se torna imposible concurrir a un acto al que hemos sido especialmente invitados, lo correcto es anunciar el impedimento y dar las excusas condignas, a fin de no pecar de desortessos.

Aunque las invitaciones para un enlace parten generalmente de la casa de la novia, el contrayente suministra su lista de amistades y gentes que desea asistir a la ceremonia y a la fiesta con que en forma se celebra la boda.

Es impropio enviar invitaciones en fecha tan próxima a la del acto que coloque en aprietos a aquellas personas cuya concurrencia se desea, pues pueden haberse comprometido.

**MUJERES DE AYER**

Isabel de Bon

Isabel de Bon, célebre escritora francesa del siglo XIX, nació en agosto de 1793 y obtuvo su mayor reputación en el primer cuarto de dicho siglo.

Escribió algunos libros de fama universal entre los cuales sobresalen "Pedro de Bogis y Blanca de Erbaull", novela histórica de excelente factura y especialmente notable por su documentación y "Los doce siglos franceses", obra en la cual la autora, haciendo gala de su extraordinario talento, sitúa a cada siglo dentro del ambiente que se desprende de la historia. Además son muy importantes las traducciones que hizo del inglés, entre ellas "Aguinaldo a mi hijo", "Los tres hermanos ingleses", "El recluso de Noruega", de Ana Porter y "El deber", novela de la señora Roberts, con una biografía muy extensa y documentada de la autora.

Los temas preferidos por Isabel de Bon fueron los históricos, pero también escribió obras de imaginación en las cuales puso de ma-

**CONSEJOS PRACTICOS**

Para mantener los muebles en buen estado.—No es superfluo ni redundancia recordar algunos consejos sobre este particular y enumerar los pecarques más comunes. Los quemaduras de cigarrillos, por ejemplo, que en ocasiones dañan profundamente los muebles, si bien es notorio que no se pueden subsanar con procedimientos prácticos, pueden corregirse en cierto modo con algunas medidas, dependiendo el xilo del tamaño o profundidad del daño y de la terminación o lustre del mueble. Las quemaduras leves y superficiales pueden disimularse con un producto que limpie y lustre simultáneamente, existiendo algunos muy buenos. Generalmente contiene una tintura que se mezcla con el lustre original que cubre la superficie afectada. Cuando la quemadura es más notoria o profunda será necesario emplear un tratamiento más complicado. Se mezclará un poco de polvo de piedra pómez con aceite de linaza, hasta formar una pasta cremosa, la que se aplicará sobre la madera con un lienzo suave, frotando en el sentido de la veta de la madera hasta que seque completamente. Esta pasta no se deberá extender sobre la parte no dañada del mueble. Luego con un trapo suave se lustará toda la superficie del mueble. Si esto no da el resultado apetecido, será indispensable recurrir a los buenos oficios de un experto en la materia.

Los cepillos de dientes duran más si se tiene la precaución de tenerlos sumergidos cierto tiempo en agua salada caliente antes de servirse de ellos. La cerda no se deteriora y el cepillo resulta más dúctil.

No ceda a la tentación de reforzar la ropa al lavarla, máxime si es de seda o de otro material delicado. Acortará notablemente su duración porque destruye su tejido y esto obliga a reponerla.

**VITA-HIGADO**

VITAMINAS, HIGADO Y HIERRO, EN FELIZ COMBINACION.  
**NUTRE, VIGORIZA, Da buen color FORTIFICA.**

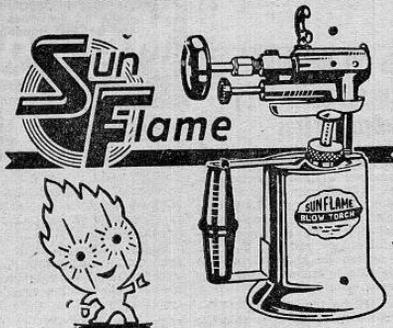
Considerado como el mejor de los reconstituyentes.

Los gavilanes y las lechuzas atacan a destruir las ratas. No los mate a menos que sea en el momento en que están cazando sus pollos.

**"AMIGOS DE LA TIERRA"**

¡nuestro su poder imaginativo y el profundo conocimiento del idioma. Mas, Publicó también artículos de crítica y ensayos literarios e históricos.

SOPLETES MARCA  
"SUN FLAME"



Sopletes  
**SUN FLAME**  
para botar pintura ofrece a bajos precios.  
LA CASA CASTRO TELEFONO 42

# Desenvolvimiento Agrícola en la Cumbre por Jayaque Con la Apertura de Moderna Carretera

Jayaque, Octubre de 1948 — Muy avanzados van los trabajos de apertura de la carretera que están trazando los ingenieros de Fomento a lo largo de la Cumbre, con el deseo de facilitar el desenvolvimiento agrícola y cafetalero de toda la zona de las poblaciones de Tetepeque, Chiltiupán, Jicala y cerca del mar.

El Supremo Gobierno ha dado instrucciones especiales sobre dichos trabajos, por lo que todos los sectores sociales de esta zona costera se encuentran justamente de plácemes.

Se encuentra en esta ciudad el doctor Inf. Estefan Angel B., quien ha sido destacando en esta localidad en misión sanitaria por todo el Departamento y cuya labor es digna de alabanzas ya que merece toda la confianza del público, por sus cualidades profesionales, su don de gentes y ser él un elemento condecorado de esta región.

El Dr. Inf. Angel Bayona, como digno delegado de la Dirección General de Sanidad, está desplegando una actividad digna de encomio por lo que nos permitimos felicitarle.

El servicio de transportes a San Salvador ha sido aumentado con una nueva camioneta grande, siempre de la Empresa —Balboa Bus—.

Dicha camioneta sale todos los días en la tarde para la capital y retorna en la mañana a ésta, con lo cual el público sale beneficiado a cualquier hora del día y se puede ir perfectamente a pasar la noche a San Salvador, cómodamente.

Por tan importante mejora al servicio de transportes —Balboa — nos permitimos felicitar al Em presario.

Ya comienza a notarse movimiento de trabajadores con motivo de la proximidad de la temporada de café, por cuyo motivo en los beneficios aledanos a esta ciudad, ya hay movimiento de tra

bajadores con lo cual esta ciudad cobra más actividad durante los días de la temporada.

Qué tal el precio del grano de orzo sea mejorado, sobre todo en favor del pequeño agricultor que es su único patrimonio en toda es-

ta zona netamente cafetalera.

Los comités políticos están en plena actividad y JUAN PUEBLO va donde come más tamales....

Redactor-Corresponsal

## EL SEGUNDO TREN DE ANIMALES POR LLEGAR POR LA VIA AEREA

En los círculos ganaderos del país se ha visto con muy buenos ojos la labor desarrollada por el Ministerio de Economía en lo que se refiere a la introducción al país de ejemplares de razas finas de ganado, así como pollos para mejorar las razas de gallina existentes en el país.

Esta introducción de animales, como ya lo hemos informado, se hace por medio de la vía aérea, sirviéndose de los transportes aéreos actualmente en servicio en

tre nuestro país y los Estados Unidos de Norte América.

Según se nos ha informado, después de haberse recibido el primer tren de ganado, se espera que venga el pedido en los primeros días del mes de noviembre entrante, pues hay gestiones hechas sobre el particular, por parte de ganaderos reconocidos en el país, tales como los que hicieron el primer pedido llegado con tan buen éxito al país.

## OTRA OPINION GRATA PARA EL GRAN DIARIO-LA NACION-

El señor Cornejo felicita por las realidades prácticas en beneficio directo de Centro América entera

Hemos recibido la nota que dice:

San Salvador, 22 de Octubre de 1948.

Don Rubén Membreño.

Estimado señor:

Es para mí mucho gusto expresarle un cordial y sincero saludo, y a la vez para felicitarlo por la sorpresa que nos brinda, no sólo a los salvadoreños, sino también a todos los Centroamericanos, con realidades indolubles como las pirámides de Egipto; lo que hasta

los ciegos y los sordos pueden comprender.

EL GRAN DIARIO LA NACION ha conquistado un verdadero éxito con honor y dignidad al través del periodismo, contribuyendo en una forma grandiosa a la realización de la Unión Centroamericana.

Humilde pero sinceramente, te licito a Ud., y a todos sus colaboradores por su indiscutible éxito.

De Ud. Afectadamente,  
Rafel Giovanni Cornejo.

## VENTA DE FRIJOL

### AVISO OFICIAL

Se pone en conocimiento del público en general que desde el próximo lunes 25 de los corrientes, el precio del frijol que está vendiendo la Oficina de la Sección de Estabilización Económica del Ministerio de Economía, situada en la 8ª Avenida Norte N° 15, frente a la Biblioteca Nacional (en esta capital) y las Administraciones de Rentas y Alcaldías Municipales (en los Departamentos), será de dieciocho centavos (¢ 0.18) la libra y de dieciocho colones (¢ 18.00) el quintal, siendo siempre de una libra la cantidad mínima y de cincuenta quintales la cantidad máxima que cada persona pueda adquirir en dichos expendios.

MINISTERIO DE ECONOMIA:

San Salvador, 22 de octubre de 1948.

# AVISO

En vista del éxito obtenido en el pedido inicial de ganado, el Ministerio de Agricultura ofrece la oportunidad a los ganaderos de la República, de mejorar las razas de su ganado vacuno, caballar, asnal y porcino, importando de los Estados Unidos ejemplares de las siguientes razas.

HOLSTEIN .....	} \$ 527.00
GERNESEY .....	
BROWN SWISS .....	
AYRSHIRE .....	
RED POLLED .....	

SANTA GERTRUDIS y CEBU (Guzerat Neillore, Gir) .....	\$ 625.00
JERSEY .....	\$ 487.00

Edad: íreotes de 8 meses a un año.  
Semanales equinos (pollinos inclusive), de distintas razas y edades, LO MISMO QUE NOVI-LLAS CARGADAS DE LAS RAZAS ANTERIORES, se cotizan precios a solicitud.

Cerdos, Poland China, Duroc-Jersey; Berkshire; Chester Blancos.  
Edad: de tres meses; machos o hembras a \$ 90.00 c/u.  
de cuatro meses; machos o hembras \$ 105.00 c/u.

Los precios mencionados son el valor de cada ejemplar puesto en el Aeropuerto de Ilopango. Estos animales están asegurados contra todo riesgo, desde su salida hasta un mes después de su llegada al país, así como también llenan los requisitos sanitarios vigentes en los E.E.U.U. sobre vacunación, registros genealógicos, etc.

Dichos precios son susceptibles a ligeras modificaciones, pues el flete se cobra de conformidad con el peso individual de cada ejemplar.

Para mayores detalles diríjase a la Dirección General de Agricultura de 7 am. a 1 p.m. antes del 15 de noviembre del corriente año.

San Salvador, octubre 19 de 1948.

## PABELLON PARA TUBERCULOSOS EN EL HOSP. DE SAN VICENTE

El Ministerio de Asistencia Social ha dirigido oficio a la Dirección General de Sanidad en el sentido de que ordene a la sección de Ingenieros de la Institución mencionada, formule con la urgencia debida, el proyecto de pres-

supuesto respectivo para que la Proveduría General del Gobierno pueda contratar los trabajos de construcción de un Pabellón para Tuberculosos en el Hospital Santa Gertrudis, de San Vicente, con base en la suma de ₡45,000.00.

**Mejoral** PARA SU DOLOR DE CABEZA

## MONTEPIO DEL PUEBLO REMATE PUBLICO

el viernes 3 de diciembre. Las referidas se recibirán todos los días, hasta el día 2 a las 5 pm.

MONTEPIO DEL PUEBLO San Salvador, noviembre de 1948.

**PALABRAS AL** miniform, en rebelión, y de la rebelión a la guerra civil no hay más que un paso. En Marsella ya han repercutido los ecos de los dispararon de Alenon.

Y en orden a rebeliones, no faltan tampoco las algaradas en Sudamérica. La Asunción y Lima están pasando por momentos de agitación y desafuero. En el Paraguay no llegaron a las etapas avanzadas, pero en el Perú los sucesos han tenido mayor revuelo. Los gobiernos de los dos países referidos han logrado, por el momento, dominar la situación, aunque no se pueda predecir por cuánto tiempo.

Lo que viene ocurriendo en forma saltada en el continente americano, a para ser más concisos, en Hispanoamérica, no es otra cosa que el reflejo de lo que con mayor intensidad ocurre en todos los otros continentes. El comunismo, que a través de un universal, sólo puede combatiarse por medio de una acción universal, y no con cataplasmas aisladas e inefectivas.

Y lo peor de todo es lo que está pasando en China y la China. Los reveses militares infligidos a los ejércitos de Chiang Kai-Shek por los sobrinos de Stalin parece que han decidido a los nacionalistas a retirarse de la Manchuria. De ocurrir tal cosa, un vasto territorio, casi tan grande como la mitad de Europa, pasaría a manos de los ejércitos comunistas, que no tardarían en instalar allí una república con marchamo soviético. Una república así podría guardar las espaldas a Rusia en el caso de una tercera guerra.

No lo dudamos, los países débiles, así la China, como Grecia y algunos otros, tarde o temprano habrán de sucumbir ante la avalancha roja si no reciben una ayuda inmediata y efectiva de las grandes potencias democráticas. Habría preguntarse, inclusive, si es honrado sacrificar a las pequeñas nacionalidades en aras de la política de apaciguamiento y claudicación que siguen las naciones llamadas camiones de la libertad y de la democracia.

Las frágiles barreras representadas por los países más pequeños se han ido derrumbando una tras otra mientras en la sede internacional se discute largo y tendido sin ninguna noción del tiempo que se pierde. Es evidente que ha llegado la hora de hablar menos y actuar más, y de acudir en defensa de las pequeñas democracias, antes de que sea demasiado tarde, con verdadero espíritu de solidaridad, de sacrificio, de humanidad y de cooperación en defensa de la causa común, haciendo a un lado recelos y egoísmos que, de mantenerse, sólo podrán conducir al suicidio o la humillación.

**"SONRISAS COLGATE"**

Hoy y todos los miércoles del 7:45 a 8:15 p.m. la Crema Dental Colgate, invita a usted a escuchar este interesante programa cómico-musical desde la XEW de México.

# CALZADO MARZENIT

(MARCA REGISTRADA)

Avenida España No. 1.

**HERRARTE** ocupando la prensa desde hace mucho tiempo.

El caso más sensacional dado en este proceso es el de la defensa del caso a cargo del Br. Guillermo Hernández Anaya, al presentar ayer un escrito ante el juez de la causa pidiendo la libertad de su defendido manifestando haber presentado abundantes pruebas en el planario, sobre que Herrarte está incluido entre los que favorece el decreto de amnistía dado en el año 1945, corrientes muchos rumores en esta capital y en aquella ciudad, en los que se asegura que Herrarte será puesto en libertad.

Sin embargo, en sus declaraciones de esta mañana, el Juez Dr. Molina nos dió casi textualmente que el jurado no está suspendido ni pospuesto, pues tendrá que realizarse el día de mañana. Que tiene tres días para estudiar la solicitud de sobreseimiento presentada por el Br. Amayor, pero que entre esos días que terminarán el viernes, se llevará a cabo el jurado, porque no hay ley que se lo prohiba.

En esta forma el caso Herrarte está siendo objeto de especulación informativa y hasta de bofetadas en los círculos capitalinos y santaneos.

**EL DR.**

esta señora y nunca le he hablado.

Diario La Tribuna al comentar tendenciosamente lo declarado por la señora Ortiz, asegura que aquí en Sonsonate, por los rumores circulantes, — está adobándose una lluvia de dinero. Pero lo que en verdad se tiene por averiguado es que ya dió principio un fuerte temporal de testigos falsos como pobre e inhumano recurso de defensa de quien quiere obtener su libertad a costa de la reputación de otras personas. El temporal ha comenzado, pero tengo mucho cuidado esos señores testigos falsos y no sea que sólo logren hacerle compañía a quien tratan de defender en forma tan deshonesta.

Al oír a usted dar cabida en esta apreciable periódico a la presente declaración me es grato suscribirme como su Atto, y S. S. Juan Méndez S.

**VALIOSO**

visitar las distintas dependencias del gran centro benéfico capitalino.

Muy plausible es la actitud de "Juventud Palestina", como también la del caballero don Arturo Galdía María, quien está construyendo por su cuenta un imponente edificio destinado al Banco de Sangre de esta capital.

Los señores representantes de "Juventud Palestina" se muestran muy complacidos de los progresos que está alcanzando el Hospital, mediante el esfuerzo del Director de dicho centro, Dr. Leonardo Godoy, y de sus colaboradores.

**EL PRESIDENTE**

de, habiéndose dirigido todos a la casa residencial del señor Rodolfo A. Goldschmidt, en la Colonia Estrella, en las inmediaciones del Circuito Deportivo Internacional, en donde se desarrolló una animada reunión de rotarios habiéndose tratado en ella, los problemas más importantes en las labores y gestiones rotarias en el campo nacional e internacional.

Tal como lo dejamos en nuestra edición anterior, en el Country Club de El Salvador fué servida una cena en honor a los huéspedes en la cual hubo acopio de cordialidades y fraternidad, habiéndose rendido a los ilustres visitantes las demostraciones de simpatía y respeto por parte de los rotarios salvadoreños, notándose en este acto, la comprensión y el espíritu fraterno que anima siempre a los señores rotarios agrupados con el mismo fin y el mismo nombre en la mayor parte de los países del mundo.

Esta mañana, a las ocho y media, los señores Mitchell, Roger y López Maroral, fueron despedidos en el campo de Topango, en donde tomaron un avión, siguiendo la ruta trazada por los demás países de Centro América.

**IMPORTANTE**

del tema como por la forma en que aparece desarrollado. Demos que constata que el autor de dicho artículo es el Dr. don Walter Beneké, joven intelectual salvadoreño que estudia en la Universidad de Madrid, España.

El Br. Beneké, como antes decíamos, es salvadoreño, e hizo sus estudios en el Externo San José, de esta capital, en donde supo distinguirse por su talento, a tal grado que dicho establecimiento gestionó una beca a su favor, para que continuara sus estudios en la Universidad española, en donde ahora se encuentra.

**CARRERA**

punto de partida frente a la estafeta de Atlacat, en la Avenida Independencia y como trecho final el Estadio Nacional. El premio consistirá en un valioso trofeo para el triunfador que será dueño de dicho trofeo por dos años consecutivos. También habrán premios personales.

"EL GRAN DIARIO LA NACION" ofrece su cooperación espontánea por el buen éxito de esta justa deportiva e invitamos a los demás colegas para que hagan lo mismo. Haremos todo lo posible por nombrar nuestro representante entre los vocadores de más habilidad y de piernas. Felicitemos a la Junta directiva de la Federación Nacional de Atletismo por el entusiasmo con que se están llevando los arreglos para la grandiosa carrera del 7 de Noviembre.



Los más deliciosos  
Dos cajitas por  
5 centavos.  
No pague más.

Es un hecho crudo, pero indiscutible, que en gran parte de El Salvador la capa superior de tierra fértil va adelgazando.  
**"AMIGOS DE LA TIERRA"**

**DOLOR DE CABEZA**

**Mejoral**

**RESFRIADOS**

**La OIT formula cuestionarios sobre obreros**

**GINEBRA.** — La Organización Internacional del Trabajo (OIT), organismo especializado de las Naciones Unidas, ha dirigido un cuestionario a 21 países europeos miembros de la Organización, con el objeto de obtener informes fidedignos respecto a la falta o exceso de trabajadores. En lo adelante se enviarán estos cuestionarios cada tres meses.

La OIT ha tomado esta iniciativa con su aporte a la solución del problema obrero europeo. La información recibida se dará a conocer a los gobiernos europeos así como a los demás países, de manera que se pueda proceder a la

redistribución de los trabajadores excedentes, incluyendo los refugiados y personas desplazadas, para su empleo en los países donde haga falta.

Según declaraciones de la OIT, esta Organización está dispuesta a cooperar en el estudio de problemas relacionados con la contratación y selección de trabajadores extranjeros, así como en la instrucción técnica de individuos desocupados de emigrar. Con este fin la OIT pondrá a la disposición de los interesados su personal experto en estas materias.

**€ 5.00**

durante Jueves 28, Viernes 29 y Sábado 30, el par de medias NYLON 51-15 perforado. 5ª Avenida Sur, N° 13, Altos N° 2.

**SEÑORES AGRICULTORES...**

La batería es el corazón de su camión o de su tractor...

Durante su cosecha no se exponga a que sus vehículos se paralicen debido a baterías defectuosas.

Cada atraso le cuesta dinero... Compre la batería que millones de dueños de camiones y tractores han aclamado como las más seguras... las baterías



**Dependability • Performance • Long Life**

Baterías de todo amperaje y tamaño incluso de 12-16 voltios para camiones y plantas Diesel.

**FRENKEL & CIA.**

Agentes en la República

FABRICA DE HILADOS Y TEJIDOS

**"LA ESTRELLA"**

Toda clase de artículos de algodón, manías, driles, hilos, calcetines, etc.; a los más bajos precios en la plaza. Antes de hacer sus compras consulte nuestros precios y compárelos.

TELEFONOS: Fábrica 150 — Almacén de ventas 1137.

Lic. Francisco Murrillo-Silve JEFE DE REDACCION:

Tegucigalpa, Honduras, Jueves 28 de Octubre de 1948

EDGARDO MURILLO Administrador

Oficinas: Avenida Tempira

# Los Altos Dirigentes del Rotarismo Visitaron Esta Ciudad Capital Ayer

## SE LLEVARA A LA PRACTICA EL MEJORAMIENTO DE LOS TALLERES Establecidos en las cárceles públicas con objeto de dar a los reclusos el aliciente del trabajo

Es vista con general simpatía la idea que, según se rumora, se tiene en mira de llevarla pronto a la práctica. Se trata de que los talleres establecidos en las Cárcenes Públicas de esta capital sepan convenientemente amplificadas y dotadas de herramientas y maquinarias modernas, con el fin de dar a los reclusos el aliciente del trabajo regenerador en forma productiva, de modo que con el fruto de su trabajo puedan tener la base para una vida mejor cuando terminen sus condenas.

drian a línea con mayor eficiencia su función social, convirtiéndose en verdaderas escuelas de artesanía operando la transformación de los delincuentes en ciudadanos útiles y laboriosos.

### Vino de Choluteca el Gral. Williams

Con procedencia de Choluteca llegó a esta capital el General e Ingeniero Abraham Williams, Vice-presidente de la República. El General Williams ha sido muy visitado por sus numerosos amigos. Por espacio de algún tiempo el General Williams se dedica a la Agricultura y Ganadería, y en su Hacienda "La Grecia", se constata el dinamismo de este distinguido hombre público.

## PELICULAS HONDUREÑAS SERAN EXHIBIDAS EN MANAGUA, NIC.

Bajo el patrocinio del Excelentísimo Señor Embajador de nuestro país en Nicaragua, Dr. Juan Antonio Batres, será iniciada en la próxima semana en Managua, una serie de exhibiciones cinematográficas, que reflejan múltiples aspectos de la vida de nuestro pueblo, de su desarrollo material, político y social, alcanzado en los últimos tiempos.

Son varios los rollos que ante el público nicaragüense serán pasados en la sábana de plata; entre ellos figurar los siguientes: "Motivos Hondureños", que presenta diversos aspectos de Tegucigalpa, acontecimientos diplomáticos y culturales, obras de embellecimiento de la capital, aeropuerto de Toncontin, carretera que conduce a dicho puerto aéreo y que actualmente está siendo modernamente pavimentada, edificio de Comunicaciones, Electricas, etc. Otro intitulase "Estando Nacional"; "Mirando el Porvenir" que contiene todos los incidentes acontecimientos inaugurales de dicho Estado Nacional; "Tegucigalpa Industrial y Comercial" que versa sobre el incremento que estos importantísimos factores del progreso han alcanzado en nuestro país.

Se hará la primera exhibición en uno de los mejores teatros managuenses en un acto en honor al Cuerpo Diplomático y Consular acreditado allí; se hará otra presentación para las Escuelas y Colegios y otras más para las autoridades civiles y militares. Todas estas películas que son bella y su-

## El Presidente Internacional hace declaraciones sobre la grata impresión que la causa nuestra progresista nación

Tres ilustres miembros del Rotarismo Internacional fueron ayer huéspedes de Tegucigalpa. Se trata nada menos que de la visita del señor Angus S. Mitchell, Presidente de la Institución rotaria de Australia, y que viajó haciendo vistas a todos los clubes rotarios de la América Latina; en compañía del ilustre visitante llegó el caballero Juan M. Roger, Secretario Latinoamericano del Rotarismo Mundial y junto con ellos el caballero Mariano López Mariscal, destacado elemento del Rotary Club de Guatemala y actual Gobernador del Distrito número 42 que comprende las repúblicas de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá.

Los altos dirigentes rotarios fueron objeto de toda clase de aten-

## Misterioso avión en cielos de Costa Rica

Noticias de Costa Rica indican que en la noche del 22 del corriente, un avión no identificado estuvo volando, al parecer extraviado, sobre distintos lugares del territorio del país.

El primer reporte acerca de ese misterioso vuelo fué hecho desde Guardia, en la frontera de Nicaragua, cuando un avión volaba hacia el interior del país. Sucesivamente fueron dando análogos avisos de Polson, Puntarenas y Puriscal, lugares en donde numerosas personas vieron como el referido aeroplano iba con las luces encendidas, percibiéndose claramente el ruido del motor. Luego el jefe Político de Turrialba hizo el reporte correspondiente, por lo la susodicha nave aérea no fué vista desde San José.

Al darse a conocer la noticia hicieron las más variadas conjeturas, pero lo más probable, como lo suponen las autoridades, es que se trataba de algún avión extraviado; no obstante, fueron giradas las órdenes pertinentes para que estuvieran alerta los efectivos del ejército, en previsión de cualquier emergencia.

## Actos culturales en la biblioteca nacional

De las siete p.m., en adelante, tuvo lugar anoche en el edificio de la Biblioteca Nacional, un simpático acto cultural al que asistieron numerosos y distinguidos elementos de nuestra sociedad entre los cuales figuraban de manera especial los amantes de la literatura.

Dicho acto constó de los siguientes puntos: Cuento, referido por la culta dama doña Paquita Puig v. de Coderch; el Despertar de Juan, poema de Alfonso Guillén Zelaya, recitado por la niñita Iris Van Dyck; Juan Ramón Molina en Madrid, capítulo de un libro inédito del joven y brillante escritor Arturo Oqueli.

ciones de parte del rotarismo hondureño que para el efecto elaboró previamente un nutrido programa de agasajos, entre los que destacáronse un almuerzo en el Club y un banquete en el Hotel Panamericano, con asistencia de todos los miembros del Club Rotario de Tegucigalpa.

El señor Mitchell, en rápidos momentos de charla con nuestro redactor, expresábase vivamente entusiasmado por la grata impresión que produjérase su llegada a esta capital, Tegucigalpa tiene ya, destacan, la fisonomía de una

## UN BELLO POEMA EGLOGICO

"Campo Ameno" del poeta Aurelio Alvarado

Nuestros intelectuales han saludado en el libro de poemas intitulado "Campo Ameno", recientemente publicado, a un nuevo poeta que habrá de merecer puesto de reputación en el Parnaso hondureño.

Se trata del joven Aurelio Alvarado, cuyo libro primigenio, editado en Guatemala, contiene delicados versos evocativos de los bellísimos campos olanchanos, llenos de virgíliana pureza en las amaneceadas de lavados cielos, como dice el autor; florecidos en muchachas frescas e ingenuas, fieles guardadoras de las tradiciones añejas, con mucho de pastoras y de grandes señoras a la vez. Nos habla del tiempo que canta en el bulir estroto de las ríos, delandose sentir en belleza, pero que por la belleza misma casi no se siente...

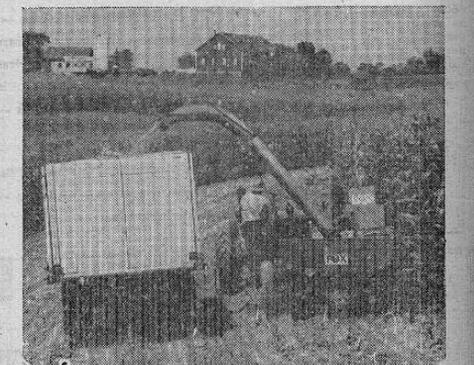
Las líricas evocaciones olanchanas dan a este libro de primicias un extraordinario sabor, por aquello de que siendo libro primigenio no toca los motivos característicos de las inclinaciones literarias. El amor no es el amor vociferante de las rejas ni el ultramoderno de los automóviles en plena carretera, de noche y con los fanales apagados, sino el lleno de pureza natural, sencillo, de la vida provinciana, sin los arrebatos pasionales propios de los poetas adolescentes.

Lo predominante en la poesía de Aurelio es la nota paisajista; es la motivación que se enmarca en una actuarela o en una canción semi ranchera de suave tono menor. Es, al vramos a callosar la, poesía eglogica de alta calidad en su fondo, aunque, dicho sea con toda verdad, tiene algunas vacilaciones en la forma; vacilaciones propias de todo ensayo lírico que luego, con el estudio de los buenos modelos y el ejercicio, tienen que irse depurando.

Bien haya este joven poeta y que sea nutrida su obra para enriquecimiento de las letras nacionales.

ciudad moderna en la que el impulso del progreso salta a la vista. Se ve cómo se realizan obras de progreso. La magnífica carretera aquí asfaltado está por terminarse impresiona agradablemente desde el primer momento; luego la firmeza con que se prodigan los hondureños es profundamente acogedora. Refiriéndose a la actividad de la institución rotaria entre nosotros, el señor Presidente Internacional muestre altamente satisfecho y asegura que prestará todo su apoyo a esta sección que hace honor a los fines altamente humanitarios de la Institución.

Los tres distinguidos huéspedes continuaron ya su viaje con dirección a la hermana república de Nicaragua.



Una cosechadora, de fabricación estadounidense, se ve en funcionamiento en una granja del Estado de Maryland. La máquina corta el maíz, desmenuza los tallos, y fuerza el estiraje a través del tubo hacia el camión que va a su lado. Almacenado en un silo, el ensilaje sirve como forraje de invierno para el ganado de la granja.

# Alocución de Herriot en la Asamblea de NN. UU.

## Los Europeos, dijo, Debemos Meditar las Palabras de Truman en su Discurso Pronunciado en Bogotá, Clausurando la Pasada Conferencia

NUEVA YORK 27 UP.—Nuestros los europeos—dijo Herriot en su artículo—debemos meditar las palabras del admirable discurso pronunciado por el presidente Truman en la sesión final de la Conferencia de Río el dos de septiembre de 1947. El viejo mundo está averiado—dijo Truman—su civilización está en peligro. Su esperanza debe descansar en este nuevo mundo nuestro. Los enfermos y los hambrientos no pueden crear un mundo de paz. Necesitan el apoyo de los fuertes y de los libres. Somos nosotros los jóvenes y fuertes los que debemos levantar los baluartes que protejan a la humanidad de los horrores de la guerra para siempre. Estados Unidos desea paz mundial, la paz de hombres libres. Puesto asegurar al presidente Truman, que muchos de los franceses lucharán hasta su último aliento para ayudarle en esta generosa labor. Si estoy bien informado, la Asamblea general de la ONU tratará en el curso de su actual reunión, avanzar en la idea de paz, un paso más adelante una convención más a la pluralidad de las convenciones ya establecidas. A este fin tratará de adaptar a las condiciones actuales el tratado general de Ginebra de 1928, cuyo objeto fue someter automáticamente a los procedimientos de conciliación y arbitraje o solución judicial, de todas las disputas entre dos o más partes firmantes de esta Convención.



# Los Países de América Fieles al Pensamiento de S. Bolívar

NUEVA YORK, 27.—Edgard Herriot, presidente de la asamblea nacional Francesa declaró que los países de América—permanecen fieles al pensamiento de Simón Bolívar, una de las mentalidades más grandes jamás producidas por la humanidad—. En un artículo publicado en el último número de la revista NEW WORLD el líder radical socialista hablando sobre unidad mundial y los pactos regionales que la—carta firmada en Bogotá el 3 de abril de 1948, por los países americanos es un ejemplo positivo— de los organismos regionales ideados para resolver los problemas relacionados con el mantenimiento de la paz y segu-

ridad internacionales.—Con este documento—dice,—La América propone honorablemente subyugate ofrecer al hombre una tierra de libertad y un ambiente propicio al total del desarrollo de su personalidad y al logro de sus aspiraciones—. De esta forma, América condensa a todo lo que pueda surgir de un régimen totalitario y de fanatismo político. Une la suerte del nuevo mundo a la de las instituciones democráticas dentro del marco de la ONU, cuyas directivas en América se aplica así mismo.

El campesino, el que trabaja la tierra, puede destruir o salvar a su Nación.

## La ONU indaga causas de la presión inflacionista

LAKE SUCCES, Nueva York.—La presión inflacionista en muchas partes del mundo se debe mayormente a la escasez fundamental de los alimentos básicos y del carbón, según informe preparado por el Departamento de Asuntos Económicos de las Naciones Unidas.

El informe recalcó que, además de los sufrimientos causados directamente en grandes sectores de



la población mundial, esta escasez reduce considerablemente el potencial productivo y retrasa la producción industrial. La carencia del carbón es responsable—directa o indirectamente—de la falta de artículos de consumo, que a su vez causan las fuertes tendencias inflacionistas existentes en tantos países.

Casi toda Europa y el Asia sufrieron una baja en la producción per cápita y en el consumo de alimentos, tanto en calorías como en la calidad del régimen alimenticio.

Con respecto al carbón, el informe señala que la producción y el consumo en 1947 sólo alcanzó aproximadamente el nivel de 1937—apesar de que la población acusa un aumento considerable.

## MEARDI HERMANOS

**SAN SALVADOR - SANTA ANA - USULUTAN - SANMIGUEL - JUCUAPA - BERLIN - SANTIAGO de MARIA**

<p><b>PARA CAFETALEROS:</b>—Abono para café "NACO" (6-12-6) y Tijeras y Sierras para podar.</p> <p><b>PARA CONSTRUCCIONES:</b>—Alambre de Amarre --Hierro -- Cañería -- Clavos -- Cemento gris Portland "Santa Cruz" -- Cemento blanco -- Cemento blanco hidráulico -- Lavamarcos de loza con accesorios -- Aguarrás -- Aceite de linaza doble cocido (legítimo) -- Pinturas en masa "Dos Leones" -- Pinturas para cemento -- Pinturas en polvo -- Correduras -- Candados -- Aldabas Llaves para cañería -- Brochas, pinceles.</p> <p><b>PARA AZUCAREROS Y HACENDADOS:</b>—Sacos de yute de 14 onzas -- Bramante -- Tela de yute especial, gruesa -- Lonas blancas -- Tela de Alambre de Cobre -- Tela de alambre sintética -- Creolina concentrada -- Carburo -- Alquitrán -- Lámparas de Acetileno -- Lamparitas eléctricas de mano -- Garruchas -- Hachas -- Hachuelas -- Palas -- Píochas -- Picos -- Azuelas -- Brocas -- Sacabocados -- Llantas de hierro para carretas -- Alambre espigado, con grampas.</p> <p><b>FERRERIA:</b>—Hojalata -- Estañó -- Plomo -- Machetes "Collins" -- Gomalaca -- Cola para carpintero -- Limas Nicholson -- Graceras -- Acelerar -- Cocinitas y planchas eléctricas -- Cortaplumas.</p>	<p><b>ALGODONES:</b>—Mantas -- Manta-Dril -- Manta y Manta-Dril teñida -- Zaraza plaza -- Géneros blancos -- Driles importados -- Driles domésticos -- Telas finas para camisa y un gran surtido en telas finas.</p> <p><b>PARA CABALLEROS:</b>—Casimires -- Camisas -- Camisetas -- Pañuelos -- Calcetines -- Lino.</p> <p><b>PARA SEÑORAS:</b>—Telas de Seda -- Telas finas de fantasía -- Lino para vestidos de señora -- Lino para sábanas y colchas -- Toallas de Lino -- Toallas "Cannon" -- Géneros para sábana -- Pañuelos finos de Suiza -- Tela ojo de perdiz (para recién nacidos) -- Peinetas, peines y un gran surtido de telas finas y artículos para Señora y el Hogar.</p> <p><b>PAPELERIA:</b>—Papel periódico -- Papel de empaque -- Papel Kraft -- Papel Bond -- Papel aéreo -- Papel de china, color blanco y de colores -- Lápicos.</p> <p><b>PARA EL HOGAR:</b>—Servicios de mesa de porcelana -- Vasos de toda clase -- Platos de porcelana -- Tazas y pailas de loza -- Platos de aluminio y de loza esmaltada -- Cubiertos de Acer: inoxidable.</p> <p><b>ABARROTES:</b>—Un gran surtido de abarrotés y sardinas portuguesas en aceite de oliva legítimo (acabadas de recibir) -- Canela de Ceylon.</p> <p><b>VINOS y Champagnes franceses:</b>—Jugo de uva legítimo Welchs.</p> <p><b>FOSFOROS SUECOS "HERCULES"</b> (inalterables en cualquier estación) tamaño grande y pequeño. <b>VELAS y JABON "LA CORONA"</b>.</p>
---	--

# Situación del Personal Gubernativo en EE. UU.

## Motivado al Posible Cambio de Gobierno, Después de las Próximas Elecciones Presidenciales en Aquel País

WASHINGTON, 27 UP — A pesar de las promesas hechas por el candidato republicano Thomas Dewey se llevará a cabo una limpieza general — cuando llegue a Washington creése en círculos gubernamentales que el cambio del partido de gobierno no afectaría a la mayoría del personal federal. La comisión del servicio civil informó el 30 de agosto que las nóminas del gobierno acusaban un total de dos mil millones 113.777

empleados. De este total un millón 784.445 ha obtenido después exámenes, gozan de protección de las leyes de servicio civil y no pueden ser despedidas sin causa. Por lo tanto, ya la categoría de empleados no es susceptible a manipulaciones por razones políticas partidaristas. Por lo mismo constan que 329.233 empleados guber-

namentales ocupan posiciones para las cuales no requiérese competencia y de estos solo 146.580 encuentran en territorio nacional. Por lo tanto, esta cifra es capital para empleados quienes, por no tener protección bajo la ley teóricamente se temen ser despedidos de sus empleos.

mental que no ha creado ansiedad que se ha notado en otras elecciones en primer lugar, porque el presupuesto nacional comprendiendo el costo del reajuste y la ayuda europea probablemente no será reducido, un segundo lugar, las autoridades creen que Dewey ha comprometido a llevar a cabo ciertas obras federales que los existentes y en tercer lugar, el alto nivel de empleo particular — no gubernamental — que en septiembre llegó a sesenta millones 312.000 que contribuye a reducir el número de personas que buscan empleo federal.

WASHINGTON, 27 UP — Cierta prerrogativa del presidente evidentemente cambiará de color político del nivel gubernamental más alto, pero no de la gran mayoría del personal federal. Es posible un cambio del partido guberna-

### OAA auspicia reunión sobre la refrigeración

COPENHAGUE, — Delegados de 13 países se reunirán en la capital danesa para oír las disertaciones de expertos sobre los mejores métodos de elevar los niveles de alimentación y consumo de los países europeos, mediante el empleo de nuevos procedimientos técnicos de refrigeración.

Esta reunión fue organizada por la Organización de Alimentación y Agricultura de las Naciones Unidas.

En el transcurso de la reunión se examinarán por los técnicos los nuevos métodos empleados en la refrigeración con el propósito de eliminar pérdidas de alimentos, así como los nuevos procedimientos empleados en la fabricación de hielo.

### Vió su perro en la pantalla, después de creerlo muerto

WASHINGTON, 27 UP — Leonard Selmann de 11 años y quien desde el verano pasado ha estado en un hospital con poliomielitis hace tres noches que su perro murió. Nadie podía creerlo de que no era cierto y pasó horas llorando. Enterada de la fundación Nacional de Parálisis Infantil, logró que la estación de televisión WWP instalara un aparato en el cuarto de Leonard haciendo aparecer luego al perrito en la pantalla. El muchacho sonrió, le salieron lágrimas y se fue a dormir tranquilo, solucionando el mayor problema de su vida.

### International Watch Co.

El Reloj Suizo que ha evolucionado la industria relojera.  
Casa Herman  
Calle Delgado N° 3.



RODOLFO NATHAN GUATEMALA, C.A.

## RUSIA TRATA DE SALIRSE CON LA SUYA

Dijo el Gral. Arnold, veterano de la guerra

SONORA, California, 27 UP — El general H. H. Arnold dijo que Rusia está tratando de salirse con la suya frente a Estados Unidos y a los aliados occidentales, mediante enormes fuerzas aéreas, pero — no está en condiciones para pelear que no desea pelear ni peleará — se le ponen los puntos sobre las líneas energicamente. He estado fuera de Washington algunos años, a raíz de la guerra, y puedo decir que estoy algo desorientado, pero es la juiciosa opinión. Se preguntó a Arnold que pasos prácticos podrían darse en la vista de la actual situación. — porqué no pasar con un convoy motorizado por el corredor de Berlín? — contestó. — Tal vez hayamos aprendido algo de la técnica de George Patton. Si Patton estuviera a cargo de la situación allí, pasaría con ese convoy — Al preguntársele que creía que los rusos harían si el convoy aliado armado pasara por el bloqueo hasta Berlín, Arnold replicó — muy poco si es que hacen algo —

El general está retirado del servicio activo y dedicado a la crianza de ganado en su rancho EL FELIZ, situado en el valle de la Luna de California, pero mantiene una oficina en la oficina base aérea HAMILTON FIELD. — Necesitamos hoy — declaró, — el mismo valor decidido que poseíamos cuando entramos en Berlín.

**DOLOR DE CABEZA**

**Mejoral**

**RESFRIADOS**

VARIEDAD DE USOS: una de las más grandes ventajas de ELDORADO, Aceite Vegetal Comestible. Bajo la acción del fuego o en su estado natural, dentro de la mayonesa o la Ensalada, ELDORADO es el ingrediente que no puede faltar en la cocina moderna.

**ELDORADO**

**ACEITE VEGETAL COMESTIBLE**

DE VENTA EN LOS MEJORES ALMACENES DE LA REPUBLICA

**MEDIAS NYLON CRISTAL**

51/15, 54/15, y 66/15

COLORES DE MODA

RECIBIO SU ALMACEN

**"EL NILO"**

DE ABRAHAM SAFIE

1a. Avenida Sur No. 3      Teléfono 406

## GRAN REALIZACION EN EL ALMACEN

# "VOG"

- Vestidos: Antes \$ 125.00, \$ 100.00, \$ 75.00. Hoy: \$ 45.00, \$ 35.00 y \$ 25.00
  - Vestidos para niños: Antes \$ 16.00 y \$ 14.00. Hoy: 10.00 y 5.00.
  - Sweaters para señoras: Antes \$ 18.00, hoy \$ 12.00
  - Play Suits: Antes \$ 50.00 y \$ 45.00. Hoy \$ 20.00
  - Combinaciones para señoras (un poco cortas): Antes \$ 16.00 y \$ 12.00  
Hoy \$ 10.00 y \$ 7.00
  - Meñanitas: Antes: \$ 15.00. Hoy: 10.
  - Sweaters para niños: Antes: \$ 7.75, y \$ 18.25. Hoy: \$ 5.00 y \$ 12.00.
  - Flores artificiales, 2 precios, Antes: \$ 3.50 y \$ 0.75. Hoy: \$ 2.00 y \$ 0.50.
  - Carteras plásticas y de cuero. Antes: \$ 25.00 \$ 20.00 y \$ 18.00. Hoy desde \$ 3.00
- 300**
- Cortes de 2½ yardas. Antes \$ 20.00, hoy \$ 13.50
  - Cortes de 2½ yardas. Antes \$ 12.00, hoy \$ 8.00
  - Cortes de 3 yardas. Antes \$ 12.00, hoy \$ 3.75
- y otros artículos. Aproveche la única ocasión, donde hay lo mejor de lo mejor, 1 Lote de productos de Belleza Antoine de Paris. Antes \$ 3.75. Hoy \$ 1.50.

VOG, Edificio Bloom, Tel. 991.